

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost
za rozpočtový rok 2010, spolu s odpověďmi centra

(2011/C 366/28)

ÚVOD

1. Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (dále jen „centrum“), které sídlí v Lisabonu, bylo zřízeno nařízením Rady (EHS) č. 302/93 ze dne 8. února 1993⁽¹⁾. Jeho hlavním úkolem je shromažďovat údaje o drogách a drogové závislosti s cílem připravovat a na evropské úrovni zveřejňovat objektivní, spolehlivé a srovnatelné informace. Tyto informace by měly být podkladem pro analýzu poptávky po drogách a metod, jak tuto poptávku a obecně jevy související s obchodem s drogami omezit⁽²⁾.

2. Rozpočet centra na rok 2010 činil 16 milionů EUR oproti 14,7 milionu EUR v předcházejícím roce. Ke konci roku mělo centrum 78 zaměstnanců (stejně jako v předcházejícím roce).

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s čl. 287 odst. 1 druhým pododstavcem Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ centra, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2010, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

4. Toto prohlášení o věrohodnosti se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002⁽⁶⁾.

Odpovědnost ředitele

5. Ředitel jakožto schvalující osoba plní příjmy a výdaje v rámci rozpočtu v souladu s finančními předpisy centra

a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁷⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁸⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁹⁾ tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost Účetního dvora

6. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky centra a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

7. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI⁽¹⁰⁾. V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

8. Audit Účetního dvora zahrnuje provedení postupů, kterými se získávají důkazní informace o částkách a údajích uvedených v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Zvolené postupy, včetně posouzení rizika významných nesprávností v účetní závěrce a rizika nelegálních či nesprávných operací způsobených podvodem nebo chybou, závisí na úsudku auditora. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k přípravě a prezentaci účetní závěrky, aby pak mohl navrhnout auditní postupy, jež jsou v dané situaci vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost používaných účetních zásad a přiměřenost účetních odhadů provedených vedením a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 36, 12.2.1993, s. 1. Toto nařízení a jeho následné změny bylo zrušeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006 (Úř. věst. L 376, 27.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti centra jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, obsahující mimo jiné informace o míře čerpání rozpočtových prostředků a souhrnné informace o převodech prostředků mezi jednotlivými rozpočtovými body.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn vlastního kapitálu a přílohu k finančním výkazům, která popisuje hlavní účetní zásady a obsahuje další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁸⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Pravidla týkající se předkládání účtů a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení centra.

⁽¹⁰⁾ Mezinárodní federace účetních (IFAC – *International Federation of Accountants*) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*).

9. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou natolik dostatečné a vhodné, aby na jejich základě mohly být vyjádřeny následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

10. Podle názoru Účetního dvora účetní závěrka centra ⁽¹¹⁾ ve všech významných ohledech věrně zobrazuje

jeho finanční situaci k 31. prosinci 2010 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

11. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka centra za rozpočtový rok 2010, ve všech významných ohledech legální a správné.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Igors LUDBORŽS, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 6. září 2011.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹¹⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 20. června 2011 a Účetní dvůr ji obdržel 7. července 2011. Konečná účetní závěrka je k dispozici na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.emcdda.europa.eu/html.cfm/index115776EN.html>

PŘÍLOHA

Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (Lisabon)

Pravomoci a činnosti

<p>Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy</p> <p>(článek 168 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie)</p>	<p>Unie doplňuje činnost členských států ke snižování škodlivých účinků drog na zdraví, včetně informačních a preventivních opatření.</p>
<p>Pravomoci centra</p> <p>(nařízení Parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006)</p>	<p>Cíle</p> <p>Poskytovat Unii a jejím členským státům věcné, objektivní, spolehlivé a srovnatelné informace o drogách, drogové závislosti a jejich důsledcích na úrovni Unie.</p> <p>Centrum se zaměřuje na tyto přednostní oblasti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) monitorování stavu drogové problematiky a nových trendů, především těch, kde dochází k souběžnému užívání více drog; 2) monitorování řešení a poskytování informací o osvědčených postupech; 3) posuzování rizik nových psychoaktivních látek a udržování rychlého informačního systému; 4) vytváření nástrojů a prostředků, které členským státům usnadní sledování a hodnocení jejich národních politik a Komisi sledování a hodnocení politik Unie. <p>Úkoly</p> <ul style="list-style-type: none"> — sbírat a analyzovat údaje — zkvalitňovat metody porovnávání údajů — šířit údaje — spolupracovat s evropskými a mezinárodními organizacemi a subjekty a se třetími zeměmi — zjišťovat nový vývoj a změny v trendech
<p>Správa</p>	<p>1 – Správní rada</p> <p>Je tvořena jedním zástupcem z každého členského státu, dvěma zástupci Komise a dvěma nezávislými odborníky v oblasti drogové závislosti jmenovanými Evropským parlamentem.</p> <p>Správní rada schvaluje pracovní program a souhrnnou výroční zprávu o činnosti a přijímá rozpočet.</p> <p>2 – Ředitel</p> <p>Jmenován správní radou na návrh Komise.</p> <p>3 – Vědecký výbor</p> <p>Vyjadřuje stanoviska. Skládá se nejvýše z patnácti uznávaných vědeckých pracovníků jmenovaných správní radou pro svou vědeckou odbornost na základě výzvy k projevení zájmu. Správní rada může rovněž jmenovat panel odborníků, o něž se rozšíří vědecký výbor za účelem posuzování rizik nových psychoaktivních látek.</p> <p>4 – Externí audit</p> <p>Účetní dvůr</p> <p>5 – Orgán udělující absolutorium</p> <p>Parlament na doporučení Rady</p>

<p>Zdroje, které mělo centrum k dispozici v roce 2010 (2009)</p>	<p>Rozpočet</p> <p>15,9 milionu EUR (14,7 milionu EUR). Dotace Unie 94 % (97 %)</p> <p>Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2010:</p> <p>Počet pracovních míst v plánu pracovních míst: 84 (82)</p> <p>z toho počet obsazených pracovních míst: 78 (78)</p> <p>+ 27 (26) ostatních zaměstnanců (vyslání národní odborníci, smluvní zaměstnanci a dočasné náhrady)</p> <p>Celkový počet zaměstnanců: 105 (104)</p> <p>s následujícím rozložením povinností:</p> <p>provozní: 63,5 (62,5)</p> <p>správní a technická podpora: 29,5 (30)</p> <p>smíšené úkoly: 12 (11,5)</p>
<p>Produkty a služby poskytnuté v roce 2010 (2009)</p>	<p>Sít</p> <p>Pro shromažďování a výměnu informací provozuje centrum počítačovou síť s názvem „Evropská informační síť o drogách a drogové závislosti“ (Reitox). Tato síť spojuje vnitrostátní informační sítě shromažďující údaje o drogách, specializovaná střediska v členských státech a informační systémy mezinárodních organizací spolupracujících s centrem.</p> <p>Publikace</p> <ul style="list-style-type: none"> — výroční zpráva o drogové problematice v Evropě; 23 (23) jazykových verzí, publikace a interaktivní internetová stránka, — publikace o vybraných otázkách: 3 (2), — statistický bulletin a interaktivní internetová stránka obsahující více než 350 (350) tabulek a 100 (100) grafů, — souhrnná zpráva o činnosti: ročenka 1 (1), — bulletin <i>Drugnet Europe</i>: 4 (4) čísla, — periodikum <i>Drugs in Focus</i> (krátké zprávy z oblasti drogové politiky): 0 (2) čísla, — vědecká monografie EMCDDA: 1 (1), — publikace <i>EMCDDA Insights</i>: 0 (1), — odborné prospekty EMCDDA: 1 (4), — společné publikace: 3 (1), — profily drog: 3 (3) nové a 14 (11) aktualizovaných profilů, — odborné a vědecké studie včetně článků a vědeckých resumé: 26 (23), — plakáty pro účely vědeckých prezentací: 1 (22), — systém shromažďování, ověřování, uchovávání a vyhledávání údajů (Fonte). <p>Jiné internetové stránky</p> <p>Tvorba / aktualizace / vývoj obsahu veřejných internetových stránek centra:</p> <ul style="list-style-type: none"> — přehledy situace v jednotlivých zemích, — přehledy léčby drogové závislosti, prevenční profily, — Evropská právní databáze v oblasti drog, — databáze hodnotících nástrojů, — portál týkající se osvědčených postupů (výměna informací o opatřeních ke snížení poptávky po drogách, o minimalizaci škod a o léčebných modulech), — tematické stránky, — databáze publikací.

	<p>Propagační brožury: 1 (1);</p> <p>Konferenční materiály: 1 (0);</p> <p>Mediální produkty: 14 (12) tiskových zpráv (z toho 5 ve 23 jazycích) a 9 (6) informačních přehledů; 1 (0) PowerPointová prezentace ve 23 jazycích;</p> <p>Účast na mezinárodních konferencích/zasedáních: 183 (174).</p> <p>Organizování odborných vědeckých zasedání: 83 (29).</p>
--	---

Zdroj: Údaje poskytl centrum.

ODPOVĚDI MONITOROVACÍHO CENTRA

1. Centrum bere na vědomí zprávu Účetního dvora.
-